

# UJVIDÉKI HÍRLAP

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre . . . . . 24 korona  
Negyedévre . . . . . 6  
Egy hónapra . . . . . 2  
Egyes szám ára mindenütt 8 fillér.

## POLITIKAI NAPILAP

Főszerkesztő:  
**MAYOR JÓZSEF.**

Felolós szerkesztő:  
**DR. KÖNIGSTÄDTLER OTTÓ.**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Erzsébet-tér 7.  
Megjelenik  
hétfé kivételével mindennap.  
Telefonszámok: Szerkesztőség 400.  
Kiadóhivatal 180. — Nyomda 122.

## Átkeltünk a Tagliamentón. Ujabb 6000 fogoly.

— Osztrák-magyar vezérkarai jelentés. —

Budapest, november 5

(Hivatalos.) A Tagliamentónál ismét megindult a harc. Osztrák, magyar és német hadosztályok a folyó középső folyásánál kikényszerítették az átkelést és harcolva tért nyerne.

Schwarzenberg Félix herceg tábornok hadosztálya mely tegnapelőtt déli óta a folyó nyugati partján áll, gyors bravuros támadásával a lökések sikere körül kiváló érdemeket szerzett. Az ellenség foglyokban több mint 6000 embert és számos ágyút veszített.

Krobotin báró vezéreztetés hadserege is mindenütt előhaladást tett.

KELETI HARCTÉR és ALBÁNIA: Nincs újsg.

A vezérkar főnöke.

## 6000 fogoly, számos ágyú.

Német hivatalos jelentés.

Berlin, november 5

A nyugati hadszíntérrel kapcsolatban:

NYUGATI HARCTÉR: Flandriában a tűzérési tevékenység látásra nem alkalmas idő után csak este volt élénk, különösen az Yser laplyán éjjeli és a Houthouster erdő és a Comines—Ypern csatorna közötti harci terület erőteljes zavaró tűz alatt állott. Angol felderítő osztagok többször előretörték, de mindenütt visszaverték őket. A többi hadseregnél a kódolytán általában csekély volt a harci tevékenység.

KELETI HARCTÉR: Nem volt jelentős esemény.

MACEDON ARCIVONAL: Napokon át tartó erős tüzelőkészítés után, mely tegnap is folyt a Vardar és a Dolran-tól közötti angol zászlóaljakk Siojakovotól délre támadtak. Rohamuk a bolgárok állását előtt nagy veszteségek mellett is eredménytelenül összeomlott.

OLASZ HARCIVONAL: Német és osztrák magyar hadosztályok kiküzdötték az átkelést a középső Tagliamentón és további előnyomulásban vannak. Az ott megvert olasz dandártól több mint 6000 foglyot és számos ágyút vettünk el.

Ludendorff, első főszállásvezető.

## Czernin gróf Berlinben.

Berlin, nov. 5

(Az Ujvidéki Hírlap eredeti távirata.)

Czernin gróf ma délelőtti ideérkezett és megkezdte a tanácskozásiakat az új birodalmi kancellárral, Hertling gróffal és Kühnmann külügyi államtitkárral. Politikai és diplomáciai körökben a tanácskozásiakat nagyfontosságot tulajdonítanak, mert a tárgyalások kiterjednek az összes politikai és gazdasági kérdésekre. Erre vall az a körülmény is, hogy Czernin az összes fontosabb reszszortok referenssei elkísérték Berlinbe.

## A Gerde-per tárgyzásása.

Sarajevo, nov. 5.

(Az Ujvidéki Hírlap eredeti távirata.)

Az itteni hadbírósg ma kezdte meg a tárgyalását Gerde úr. volt kormányzósi titkár bűnügyének,

akit illegitim vagyon gyűjtésével vádolnak azon bevásárlások körül, melyeket a bosnyák kormány nevében Budapesten tett. A vádlott a mai tárgyaláson nem bünszöke jelentette ki magát és bizonyítékokat sorolt fel arra, hogy ő a maximális árakat a bosnyák kormány tudálával és jóváhagyásával lépte át. A tárgyalást holnap folytatják. A mai nap kizárólag a vádlottak kihallgatására szorított.

Német esti jelentés.

Berlin, nov. 5.

(Az Ujvidéki Hírlap eredeti távirata.)

A Wolffgünyökség jelent. Flandriában váltakozó erejű tűz tevékenység. A többi nyugati hadseregnél és keleten nem történt nevezetesebb esemény. Felsőolaszországban előrehaladásunkat jól folytatjuk.

## Óbecsén letartóztatott katonai detektívek.

A közlelmezési miniszterium család.

Óbecsének nagy szenzációja van, mely a mai közállapotokra is szomorúan jellemző. Schumacher Rudolf pékmeister ugyanis az új sertesrendelet értelmében főtűs dísznóit eladta a Haringás G. budapesti serteskereskedő cégnek. Az üzletet teljesen szabályszerűen és a rendeletnek megfelelő módon bonyolították le, mégis a Schumacher cég belfeljárásához Schumacher Jenőhöz tegnapelőtt este két marcona kinézésű katonai detektív állított be, akik közül az egyik örmesteri dísznókat viselt. Velük volt a Haringás cégnek Steinberg nevű megbízottja is, aki az üzletet a sertesekre megkötötte Schumacherrel.

Az örmester anélkül, hogy bemutatkozott, vagy magát igazolta volna, a meglepett Schumacher Jenőt elkezdte faggatni: Adott-e el jószágokat? Kinek? Mennyit? Tényleg a maximális árérté és mennyi előleget vett fel? Végül azt kérdezte az örmester Schumacher Jenőtől, hogy van-e a Haringás cégtől még valami járandósága.

Schumacher Jenő az örmester kérdéseire megmondotta, hogy mennyi előleget vett fel a Haringás cégtől az üzletre és mennyi járandósága van még. Ezt az összeget a szigorú örmester rendelkezésére a Haringás cégnek Steinberg nevű megbízottja, — akit a katonai detektívek magukkal hoztak, — azonnal kiírtette Schumacher Jenőnek. A katonai detektívek ezután megmozdították Schumacher, elkobozták tőle a nála levő Browning revolvert, majd az egész házst végigkutaták, végül mint akik dolgukat jól végezték, eltávoztak.

Schumacher Jenő, akit a katonai detektívek főllépe, jogtalan eljárása és türehtelen molesztálása nagyon fölháborított, másnap elment Vörös közégi jegyzőhöz panaszt tenni az örmester és társai ellen. A jegyző azonnal elővezette a még mindig a közegben tartózkodó katonai detektíveket és kérdésre vonta őket, hogy amikor Óbecsére érkeztek szolgálati ügyben, miért nem jelentkeztek nála, ugy amint azt a törvény előírja. Az örmester azt válaszolta, hogy is ismer a szabályokat és ez esetben csak véletlenül fordult elő, hogy a jelentkezési kötelezettséget elmulasztották.

A jegyző e bocsánatkérés után barátságosan vált el az örmestertől, aki magát Kronstein néven mutatta be és a másik katonai detektívot, akinek a nevét is elfelejtette. Hogy a két ember szabályszerű okmányokkal igazolta, miszerint nekik a m. kir. közlelmezési miniszterium-

tól megbízásuk van a maximális árak betartását ellenőrizni, a jegyző még elgarettával is megkínálta őket . . .

Közben a jegyzőhöz távirati rendelet érkezett, hogy a közegben levő összes dísznókat le kell rekvirálni. Ekkor kiderült, hogy a Schumacher-féle sertesek már bevaگونitrova állanak a vasuti állomáson és az állomásfőnök azt jelentette, hogy hozzá bejött egy örmesteri dísznókat viselő katonai detektív és elrendelte, hogy a Schumacher-féle vagon sertesek azonnal el kell menni és azt semmiféle hatóságú intézkedésre visszartartani nem szabad.

Az állomásfőnöknek ez az értesítés azonnal gyanút keltett a jegyzőben. Nagyon furcsának találta ugyanis, hogy a közlelmezési miniszterium detektíveit a közlelmezési miniszter által elrendelt rekvirálást egy magáncég javára megakadályozzák. A jegyző felhívta az óbecsei főszoalgebírósg figyelmét is a furcsa dologra és etől kezdve az óbecsei hatóságok figyelemmel kísérték a közlelmezési miniszterium két detektívének ténykedését és a Schumacher-féle sertesállomány sorsát.

Most jön a szenzáció. Az örmester és társa, e derék két katonai detektív, a Schumacher-féle serteseket először Mohor'a szállították, onnan pedig Ausztriába akarták továbbítani. Az óbecsei főszoalgebírósg távirati intézkedésére a mohorai csendőrség erre azonnal letartóztatta Kronstein örmestert és társát és átkísérték a jómadarak Óbecsére, ahol őrizetbe vették őket.

Az esetről az óbecsei főszoalgebírósg táviratilag értesítette a történetről a m. kir. közlelmezési miniszteriumot is, ahonnan Dick dr fogalmazó szállított ki Óbecsére és vezet a vizsgálatot a rejtélyesen érdekes eset ügyében. Hogy az egész ügyben milyen szerepe volt a Haringás G. budapesti serteskereskedő cég Steinberg nevű megbízottjának, több mellékkörülmény között még erre a kérdésre sincsen teljesen tisztázva.

## A király átmenni a Tagliamentón.

Budapest, nov. 5.

(Az Ujvidéki Hírlap eredeti távirata.)  
A Magyar Távirati Iroda jelentés késo éjeli: Késő éjszaka táviratozzák Udinebéli: A király ma Codioponánál átmenni a Tagliamentón.

## Visegrád.

Írta: Rehák Ferenc kir. ítélőtáblai bíró.

Minap egy jó régi német újság akadt a kezembe. A nyelvem kétszer is megbicsaklott, mire kibéleltem, hogy a neve: „Streffleursmill-férfalt Feldzeitung“. Tüheges gót betűhírel való előszerzetettel és magam nyelvismeretembe vetett vékony bizalommal kezdtem lapozni benne, amint egyszerre csak szemembe ötlék a Visegrád fölírás.

Hóhó, itt valmit tervez a sógor! Talán csak nem omiátag Salamon-tonyunk ellen készülő merénylet? Végére járandó, amint belemélyedek, hát látom, hogy a terjedelmes cikk a Bosznianban, Visegrádról 1914. évi augusztus 20. és 21-én vívott véres harc tüzetes leírását adja.

A többek közt így ír a nagy lúban szírién részvevő katonai író:

A Panosz hogy megvívásánál az ellenség olyan rettenthetetlen bátorságot tanúsított, olyan ölmázpört zúdított csapatainkra, állásai olyan nagyszerűen voltak képzettek, hogy csapataink tetemes veszteséget keltettek a támadás már megheiusultnak látszott, mert amint a mieink az ellenséges vonalakról mintegy 800 lépésre megközelítették, a szerbek egy kis kup mögött polkolt tüzel fogadták őket és a roham megállt. Ekkor kapta Rátvay Imre százados a parancsot, hogy századával rohanja meg az ellenség állásait. Ez a rettenthetetlen keresztül azután egy vízmosáson keresztül kusza, a szerb állásokat 100 lépésre megközelítette és bár állandó gépfegyver- és ágyútüzfűzés alatt olyan alapos munkát végzett, hogy már-már bizonyosnak látszott az ellenség fedezékébe való betérés, amikor saját tüzérőségünk lövedékei Rátvay kiscs, de a lelkesedés tüzeiben égő csapata körül kezdtek szállingózni. A két tűz közé szorult százados rátermetű vezetője ekkor a megsemmisítés elől egy természetes fedezék mögé vonja. Erre a tüzérőség vette át a szót s amint ágyúink és gépfegyverünk az ellenség soraiban csendel parancsolták, munkába kapott Rátvay, de rohamának kezdetén ismét saját csapataink tüzebe került s csak midőn tüzérőségünk a tévedést észrevéve tüzelésűntet, rohant harmadikban halálát megvető, félelmet nem ismerő csapatával a szerb vonalakra s verték onnan az ellent és szuronyhegygel tisztították ki a szerb állásokat.

Igy a „Militärblatt“.

Gondolom ez a dolga hozta meg Rátvaynak, aki azóta már őrnagy, a „vaskoronát“, hadban szerzett egyéb kitéltetéséhes.

Derék talján szövetségeseink felvonulása óta Rátvay állandón az Isonyót őrzi, ahol hamarosan három golyót szerzett bordái közé, de a kemény katoná még jóformán ki sem látott sebzésből, visszakiváncokzott zászlójához, önként jelentkezett szolgálatára s csapatai riadó örömmel fogadták, mert gondos apja csapatának, aki megtette hogy egy-egy fázásztó nap után minden emberét pihenő küldte s egymaga virrasztott tábora fölött; meglelte, hogy legénységi ruhát öltve éjjel, egymaga átszokott az Isonyó túlsó partjára, kikémlelte az ellent s másnap következett a hadsáhlód.

A kisebb kötelekek s egyesek dolgáról ritkán jut el hozzánk megbízható hír, de Rátvay őrnagy legutóbb viselt dolgáról megbízható, kézből azt az értesítést vettem, hogy zugusztus második felében megbízást kapott, hogy az Auánál betört olaszokat zászlójával tartsa fel. A parancs éjjel 11-kor jött. Rátvay hat órázáddal a sötétség leple alatt 2 órákor megindult és az állandó pergőtűzőn keresztűli veszteség nélkül lopta csapatát a bizáns tábor közelébe, ahol virradatokkor mintegy a föld alá előbújt zászlójait gépfegyverek tömegének rekedt katagása fogadta s egy egész ellenséges hadosztály ontotta rá a tüzet, de a parancsokat vakon követő zászlóalj polkolt tűznek s minden elsőpró rohamának csak pillanatig tudott ellentállni a meglepett olasz s a híres Ferrarabrigád 47-ik zászlóaljából a parancsnokkal együtt csak 11 ember maradt híromodul, 7 tiszt, 307 foglyú, 9 gépfegyver volt a zsákmány, a többiit lekaszálták.

Ez csak egy kicsi részlet az Isonyó borzalmából, amelyekhez képest Dante „Pókla“ csak kismiska és nekünk, akik itthon sopánkodunk, fogalmunk sincs arról, hogy mit türekn, szenvednek fiaink, mit tesznek értünk hős katonáink. Jegyezzük hát fel az itt-itt tudomásunkra jövő részleteket a magyar csapatok és vezetők hősiességéről, amiket csatrák testvéreink olyan szívesen lekecsinyelnek a maguk országházában.

A jó öreg Rátvay János zordon arcán mosolyt ember alig látott, én is véletlenül jutottam hozzá egyszer, amikor a Dunára néző hivatali szobám ablakából kitékintve láttam, miként gyönyörködik az öreg ur abban, hogy délcég hadnagya fia apró hűgával fogósdit játsza, ott hencsereng a fűben. Ha most ámot láthatnák, bizonyára szemtanúja lennének annak, hogy öreg Rátvay János arca széles mosolyra derül, amint a magasból letekintve öngyűfja mellén kétsoroson látja a katonai hadódsít, látja az öreg katoná, miként tőri össze fia a hitiszegő ellenség tiszteres erejét, a mai méretekhez képest kiscs csapatával. Pedig mi az ő öröme az édesanyához képest, aki hős fiát keblére is ölelheti?!

Hála és elismerés névtelen hőseinknek és kétszeres hála azoknak, akik a fiainkban szunnyadó katonai erényeket, a haza szeretetét, a lelkesedést öröcn tartják s példaadással mindent elsőpró ellenállhatatlan erővé fokozzák a magyar lélekben rejtve felhalmozott megbecsülhetlen értékek.

Azóia már a Tagliamento és habjában mossa le magáról a puskapor kormát és véres verejtékét a turulivadék, a felszabadítandó területek olasz minisztere, Barzilai ur pedig megtakarított vagyonkáját (miként Kerenszkij a maga millióit) bizonyára jó elhelyezte; a többi népbolondító is így tett, mert fő a népek fűdve.

Az Ujvidéki Hirlap telefonszámai. Az Ujvidéki Hirlap telefonszámai a következők:

Szerkesztőség: 400 szám.

Kiadóhivatal: 180 szám.

## Nem jönnek haza a hatosok.

### A hadügyminiszter leírta Pécshez.

Ujjaban ismét pozitív formában bukkant föl a hír, hogy a hatosokat a legközelebbi napokban elhozzák Pécsről és Ujvidékre jönnek haza. Általános nagy örömet keletett Ujvidéken ez a hír, mert hiszen majdnem mindegyik ujvidéki családnak szolgálja egy kedves hozzátartozója a 6 ik gyalogezredben. Nálunk Ujvidéken annyira bizonyosnak vették az áthelyezés tényét, hogy Ujvidék sz. kir. város tanácsa már terjedelmes átiratban érdeklődött Pécs város tanácsánál a tiszték ellátása és lakásviszonyai felől. Most mind azokat, akik örömtől repeső szívvel várták a hatosoknak vajr valahára való hazajövetelét, néjálattal kell arról értesítenünk, hogy az áthelyezés nem történik meg.

A cs. és kir. hadügyminiszterrel ugyanis ma erűgyben a következő leirat érkezett Pécs polgármesteréhez:

Pécs sz. kir. város polgármesteri hivatalának Pécs.

A polgármesteri hivatal az információja, mintha a cs. és kir. 6. gyalogezred áthelyezése befejezett tény lenne, tévedésen alapszik és ezért sajnálatára a hadügyminiszter ur jelenleg nincs abban a helyzetben, hogy a cs. és kir. 52. gyalogezred visszahelyeztessék, eszközölhesse.

A miniszter megbízásából: Hófer s. k. altábornagy.

A 6-osok Pécsben maradásával nem mehet teljesedésbe a pécsi és baranyai szülők és feleségek azon óhaja sem, hogy az 52 eseket visszahelyezze Pécsre, holott ezt ismétellen kérelmezték.

## Spanyolország semleges marad.

Madrid, nov. 5.

(Az Ujvidéki Hirlap eredeti távirata.)

Az új minisztereink, Prato nyilatkozatot tett az új kormány nevében, amelyben kijelenti, hogy a jelenlegi rendkívüli helyzetben szükség van a koalíciós kormányra. A kormányának célja folytatni Spanyolország semleges politikáját és halaszthatatlan intézkedéseket tenni a gazdasági és egyéb égetően sürgős kérdések megoldására.

## Foch tábornok Olaszországban.

Basel, nov. 5.

(Az Ujvidéki Hirlap eredeti távirata.)

Párisból jelentik: Foch tábornok az olasz hadszíntérre érkezett. Hír szerint a francia hadsereg e hét folyamán beavatkozni a harcba. A francia segélycsapatok olasz csapatokkal fogják keverni.

## Választó jogot kapnak a nők.

### A belügyminiszter leírta Ujvidékhez.

A kormány erős elhatározással dolgozik az új választójogon és minden igyekezete azon van, hogy azt mielőbb a befejezés stádiumába juttassa. Hogy mennyire radikális és általános lesz az új választójogi törvény, bizonyítja a Ujvidék Gábor belügyminiszternek a város tanácsához intézett leírata, mely szerint a választójogot kiterjesztik a nőkre is.

Az említett leírataiban felhívja a belügyminiszter a városi tanácsot arra, hogy mielőbb tegyen jelentést arról, hogy a városi közigazgatásnál hány hivatalnoknő van alkalmazva. Ugyanilyen irányú leiratok mentek a kersekedelmi és iparkamarkához valamint a többi ilyenmű intézményhez. Az új választójogi törvény kiterjeszti a választójogot a nőkre is. Eszerint választójogot kap minden a 24 ik. évet betöltött, négy középiskolát végzett önálló keresettel bíró nő.

Az új választójogi törvénynek eme széles jogkiterjesztése úgy látszik, mint politikai szempontból nagy jelentőségű bír. Ma amikor a férfihány miatt mindinkább a nők ösztönlik el a kereseti pályákat különösen a hivatalnokj karban, melyhez az új választójogi törvény által megkövetelt előképzettség minimálisan szükséges, elképzelhető, hogy a női választók száma tekintélyes lesz. Már abból a szempontból is nagy jelentőséggel bír a jelenlegi kormányának emez igazán radikális gondolkodása, mert ezzel a nők nem jelentéktelen része olyan szerzett joghoz jut, mit elvesztett legfeljebb csak bírati uton lehet. Így megmarad e joguk, ha férjeik a hactérről visszajönnek, vagy ha férjhez mennek is.

80,000 francia az olaszoknak.

Zürich, nov. 5.

(Az Ujvidéki Hirlap eredeti távirata.)

A szövetségeseink első segélyhadserege utban van Olaszország felé és 80,000 francia katonából áll. A szövetségeseink első leírata lesz, hogy az olasz tüzérőség főlényét helyreállítsák.

## A német császár jutalma.

Budapest, nov. 5.

(Az Ujvidéki Hirlap eredeti távirata.)

A német császár Jenő főhercegnek a Pour le Merit rendjelét a tolyfalveleket, Arz bárónak a szilészt 157. gyalogezred főnökséget, Boerovics vezérezredesnek és Waldstetten báró vezérezredesnek a Pour le Merit adományozta.

## Egy évre szól a klegyezés.

Bécs, nov. 5.

(Az Ujvidéki Hirlap eredeti távirata.)

A Reichsrath holnap ülésén az osztrák kormány betérjeszt a Magyarországgal való egy esztendőre szóló klegyezési törvényjavaslatot.

**Értekezlet a vízi csempészetről.**

Payerle főkapitány Zomborban.

Zomborban tegnap fontos értekezletet tartottak *Scultetty* Ferenc alispán elnöklésével. Az értekezleten résztvettek *Ujvidéki Payerle* Nándor főkapitány és *Kuluncsics* Viktor főszolgabíró, továbbá a zentai és magyarhazaisai polgármesterek, az apátini, hódsági, palánkai, itelli, szabályi, óbecsei, szóval mindazon járáások főszolgabírói, akiknek járásai víz mellett fekszenek, a határrendőrség zombori kirendeltsége, *Illés* Béla ujvidéki csendőrnagy, szányparancsnok, a zombori csendőrnagy, *Török* Kálmán ujvidéki határrendőrségi kapitány és a földmiveltési minisztérium által kiküldött miniszteri rekviráló biztosok.

Az értekezlet éppen a miniszteri biztosok keideményezésére tilt össze, akik rövid időbácsiak működésük alatt azt tapasztalták, hogy a buza és tengeri csempészet a Dunán át Horvátországba a legnagyobb mértékben folyik. Az értekezlet határozataira az alispán felterjesztést fog intézni a helybismiszerhez, hogy *rendelje el a csónakok rekvirálását az alsó Dunán* és a csónakokat ezentul csak teljesen megbízható elemeknél, igazolvány mellett fogják meghagyni. A megérőltett csendőrközlönyeményeket pedig haladéktalanul motorcsónakokkal szerelje fel. Ezenkívül a Dunán állandó portyázást létesítsenek.

Végül, hogy mindezek az intézkedések eredményesek lehessenek, az értekezletből kifolyólag érlelyes ábrában felhívják a szerzemegyei hatóságokat és a horvát bírói kormányt, hogy a Horvátország főnöki elemiszercsempészetét éppen oly szigoruan üldözzék, mint a magyar hatóságok. Ezenkívül intézkedés fog történni a postai szállításokra vonatkozólag is. Ma ugyanis az a helyzet, hogy miután a postal küldeményeket fel foglalnák nem lehet és a magyar szent korona országainak területén belül a lisztszállítás nincsen igazolványkényszerhez köve, a gabonáé és lisztet feladják postán Szlavón-Brodra, onnét pedig Bosznia-Brodra viszik át. Apatinban a legutóbbi het folyamán 120 métermáza lisztet adtak fel 20 kist. postacsomagokban Szlavón-Brodra.

**Német hivatalos jelentés a Taglimentőről.**

Berlin, nov. 5.

(Az Ujvidéki Hírlap eredeti távirata.)

Harcéri jelentés: Olaszországban a szövetségesek átkeltek a Taglimentőn. Az olaszok a nagy felhőszakadások miatt azt remélték, hogy sikerül a német és osztrák-magyar előretörést megállítani. Az előnyomulási folyamán — mely a sebesen folyó vízben, sziklák közt történt — első vonalaink két kilométerrel kiszélesítették. Az olaszok ellentámasztás az átkelést rendkívül mértékben megnehezítette. Az átkelésnél újabb nagyszámu fogoly, sok ágyú és nagymennyiségű hadszere jutott kezükre. Ez újabb sikerünk folytán az olaszoknak a Dolomitokban levő állása is

megingott. Az átkeléssel a német és osztrák-magyar szövetséges csapatok történelmi jelentőségű átkelésük számát szaporították.

Budapest, nov. 5.

(Az Ujvidéki Hírlap eredeti távirata.)

A *Pester Lloyd* haditudósítója *jelentései mai dátummal: Repülők már tegnap jelentették, hogy az olaszok a Taglimento nyugati részén megkezdtek a visszavonulást. Az olaszok hiába kísérelték meg, hogy Schwarzenberg herceg hadseregének ellentámasztásnak. A nyugati partra előkészített hadosztályaink három nap leghősebb harc után rohammal lehetővé tették az osztrák magyar és német csapatoknak az átkelést. A Taglimento közepes folyásánál való átkelésünk fontos sikerének egyik segítője a szép időjárás is volt. Csapataink egyik része most a közlekedési eszközök helyreállításával van elfoglalva, a munkálatok gyorsan folynak. A legrovidebb idő alatt a hidak helyre lesznek állítva. Nem valószínű, hogy az olaszok a Livenca folyónál ellentámasztás álljanak, valószínű, hogy csak a Plicava felső folyásánál fogják újból megkísérlni az ellentámasztást.*

**Óriási izgalom a tőzsdén.**

Budapest, nov. 5.

(Az Ujvidéki Hírlap eredeti távirata.)

A budapesti értéktőzsde ma botránnyos jeleket színhelye volt. Négy napi szünet után ma nyitották meg a tőzsdét és mindjárt ma lépett életbe az új reform, de déli fél 12-kor, mindjárt az induláskor óriási izgalom tört ki és az árfolyamok ugrásszerűen hanyatlottak. Negyed egykor visszavonták a negyven hites ügynök, hogy a kompenzációt megcsinálja, de fél egykor már semmi kötés nem volt és a terep kongott az őréségtől. Így a com-merc-papiroknak kötés természetesen nem történt, de a kuliszpapiroknak annál inkább. A tőzsde tagjai körülvették a jelenlevő tőzsdetanácsosokat és reprodukálhatatlan szavakkal illették őket. Gazemberek, csalók, gyalázatoság, kilopják a pénzt a közönség zsebéből. Ők!ők emelkedtek a levegőbe és a tőzsdetagok azt kívánták, hogy az összes mai köteleket nyilvánítás érvénytelennek. Ivet hőzörtek rendkívüli gyűlés összehívására és a tőzsde vezetői tagjai hiába igyekeztek a fölizgatott kedélyeket megnyugtani.

A tőzsde végéig az izgalom növekedett. Mindez természetesen semmit sem használt, mert a vezetőségnek harminc napi ideje van a közygéb ént összehívni, azonkívül ma összehílt tanácskozni a reformbizottság tagjai és néhány hites ügynök és izgalmas vita után a reformot határozottan fentartandónak jelentették ki. A hites ügynökök, akik 2 órákor ültek össze, a megállapításra a következő kurzusokat mondták ki:

Magyar hitel 1467—1405, Osztrák hitel 1050—1003, Kereskedelmi Bank 6200, Magyar Bank 921—924 Jélzalgó 885—886, Agrár 1142—1095, Fabank 1030

—1010, Hazai Bank 750—685, Merkur 450, Budapesti Gőzmalom 4150, Viktória 2640, Salgó 1280, Rima 1178, Nasci 3890, Klotild 755, Adria 2160, Közúti 972, Városi 426, Allamvasut 1180.

Tőzsdei megbízásokat eszközöl az Ujvidéki Népbank rt.

**HIREK.**

Királyunk hadkölcsönjegyzésel. Budapestről jelentik: Károly király a legfelsőbb családi alpból úgy a magyar, mint az osztrák hadkölcsönre egyenként tizenkét millió koronát jegyzett.

Lelekési kinevezés. Az érseki hatóság *Resch* Ignác dr. ósviváci plébánost özv. *Fernbach* Antalné kegyuraságának bemutatása folytán a temerini plébániajavadalomra plébánosává nevezte ki.

**Ujhatárrendőrségi fogalmazó**

A m. kir. belügyminiszter *Stern* Leó ujvidéki kir. törvényszéki jegyzőt a m. kir. határrendőrségi és s. fogalmazóvá nevezte ki és szolgálattele a fumei államrendőrséghez osztotta be. *Stern* Leó négy esztendőig működött közmegelegedésre az ujvidéki kir. törvényszéken mint főjegyző; ezt a kinevezését is a büntető ügyekben való praxisának és nyelvismeretének köszönheti. Az uj határrendőrségi fogalmazó Ujvidék társadalmában közbecsülésnek örvendett.

Üdvözlét a harcterről. Az ujvidéki önkéntesek, akik távol vannak szeretett szülővárosuktól, számtalan fűdvözlét küldenek az Ujvidéki Hírlap utján öszes ismerősöknek. Aláírva: *Buchwald* Andor, *Lustig* Hugó, Ott Oszkár hadapródjelölt örvözlők.

**Szocialista városatyja Arad törvényhatóságában.**

Aradról jelentik: Tegnap tartották meg az időközi városatyaválasztásokat. A harmadik kerületben a polgárság *Barabás* Béla főispánt választotta meg, míg a második kerületben, ahol két hely vár beöltöztése, a függetlenségi párt jelöltjeivel szemben *Sulik* Kálmán lapszerkesztő, a szervezeti munkások és tisztviselők jelöltje kapta meg a legtöbb szavazatot. *Sulik* az első szocialista városatyja Aradon.

**Magánvizsgálatok az ujvidéki állami polgári fuiskolában.**

Mindazok a magántanulók, akik az ujvidéki polgári fuiskolában a karácsonyi terminusban akárnak vizsgázni, az intézet igazgatósága által felhívhatók, hogy a szükséges okmányokkal felszerelt kérvényeiket legkésőbb a hé 10-ig az igazgató ságnál nyújtsák be.

**Lesz cukor.**

A Cukorközpont ma értesítette a várost, hogy utasította az ujjerbécsi cukorgyárat, hogy Ujvidék részére 300 métermáza cukrot utaljon ki.

**Házvételék.**

Szlávy János közjegyző Erzsébet-téri házat megvette 180.000 koronától *Förgács* Benő gépkereskedő. *Hlavács* Amália Templom-udvari házát *Miroslavlyevics* P. Koszta megvásárolta 120.000 koronáért.

Szerencsétlenség az erdőben. Vasámap délután 4 órákor *Kun* Béla Jozsim-utcai szivattyúőr 11 éves fiát ismeretlen tettes a kátyi erdőben a ballában meglölte. Mivel ugyanabban az időben kőrvadászatot tartottak az erdőn, a nyomozás abban az irányban is megindult, hogy nem-e a vadásztársaság valamelyik tagja lölte meg véletlenül a kisfiut.

Vasuti lopások. Az ujvidéki állomásfőnökség ma jelentette a rendőrségnek, hogy a 42660. számú dohánnyal megrakott vasuti kocsiól ismeretlen tettesek 9 bál dohányt elloptak. A 21739. számú vasuti kocsiól, amely különféle árukral van megrakva, 10 láda és 3 ballon csomagot és 10 katonai köpenyvet elloptak. A tolvajokat keresi a rendőrség.

**SHINHÁZ.**

HETI MŰSOR:

Kedden: Cigánybáró. Szerdán: Grál lovag. Csütörtökön: Grál lovag. Pénteken: A Gólem. Szombaton: A Gólem.

Zsuzsi. *Barta* Lajosnak Zsuzsi című énekes parasztvígjátékát mutatta be tegnap és ma este a Nádasý-féle társulat az ujvidéki színházban. Maga a darab nem ércmunka, de benne van a dunántúli, baranyai magyar paraszt fajtájának értékes lelke, amit *Hidvégi* Ernő nagyszerű megjelöltés erővel tudott színpadra vinni. Ez az igazán kitűnő művész férfias és kemény volt, egy darab igazi magyar és jól esett konstátálnunk ismét *Hidvégi* sokoldalúságát, hogy ő a pompás „Rablólovag”, „Rank doktor” és modern francia szalondrámák intelligens színésze, milyen pompás dunántúli magyar költője tud lenni. Igazán a legjobbabb kell mondanunk *Hidvégi* Ernőről és nem is mulasztjuk azt el, bár tudjuk, mily kevés kárpótlat a mi elismerésünk ennek a kitűnő művésznek, akiélő az élet olyan sok mindent megtagadott. Ellenben nem halgatathatjuk el azt sem, hogy Révész Ilonkát másnak szerettük volna látni ebben a szerepben. Rómái, Nádasýné, *Kfirri*, *Kényes* Margit, *Komlós* jók voltak. B. L.

**Cigánybáró.**

*Strauss* János nagyhírű operettjét utálja fel ma este a színház. A gyönyörű zenéjű Cigánybáró két női főszerepét *Holdy* Juci és *Szebeny* Margit énekelik, míg a címszerepben *Thorma* Zsigá egyik legjobb alakítását mutatja be. Az előadást *Remete* Géza rendezti.

**Két bemutató.**

E héten két nagy bemutatója lesz a színháznak. Szerdán és csütörtökön *Zsiros* István főidőneknek, a híres írónak nagyhatásu műve, a Grál lovag kerül bemutatásra. A kiváló darab igazi értékes irodalmi munka, telve a leghatásosabb jelenetekkel, megérdemli a szűfolt házat. Pénteken és szombaton a szenzációs sikerű Gólem kerül bemutatásra, a címszerepben *Remete* Géva, a két női főszerepben *Révész* Ilonka és *Holdy* Juci. Mindkét bemutató iránt igen nagy az érdeklődés.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

Közlési díjakra 10 szöglet 1 korona. Adósságot töröltetni és 10 fillér. Vestragabb helyben szabadon és 20 fillér. vesztáras és tiszteletre. 10 szöglet 2 korona. Apró hirdetések előre tisztandók. Apró hirdésekre és jelölés letelekítés vonatkozásában felhívjuk az érdeklődőket a kiadóhivatalra. Nyitási órákban 2 korona. Telefon 182.

**Gyakorlott tűzoltót éjjeli őrségre keresünk. Rokkant is jelentkezhetik. Háfnermalom.**

Egy ház eladó értekezni lehet Herdi, Dostjejev-utca 1/a.

Keresek 3-4 szobából és mellékhelyiségekkel álló tiszta lakást azonnaira. Cim a kiadóban.

Keresek 13 éves leányhoz egy kisasszonyt ki vele naponta 10-12 és 2-5 sétálni megy. Bővebbet a kiadóban.

Jutányos áron jó házikó kapható Zrinyi Ilona-utca 21.

Kereskedőség rötös és rövidáru kereskedésben állást keres. Cim Schumacher Leopold Titel.

17 éves jobbházból való leány kitanult varróné jobb házába gyermekkel mellette vagy a házimunkát állást keres azonnali belépésre címe a kiadóban.

Eladó egy prima, városi mozigép villanyvezetékekkel, vílmappakkal. — Egy soványakra való kosztium is. Cim a kiadóhivatalban.

Delután 4-7 óra közötti tanításra horvát-szerb tanítót keresek. Cim a kiadóban.

Makkot minden mennyiségben veszek. Sioger M. Petöfi-utca 41.

Kiadóhivatalosok: Ujvidéki Hírlap lapkiadó és nyomdai részvénnyársaság.

922. szám kih. 1917.

Schlesinger Emilné ujvidéki lakosnő ellen folyamatba tett kihágási ügyben előírt rendőrfőkapitány mai napon meghozta a következő

### ITELETET:

Schlesinger Emilné 36 éves tejkérésű ujvidéki lakost az 1895. évi XLVI. t.-c. 3. §-ába ütköző kihágásban vétkeznek mondom ki s ezért a hivatkozott törvény §-a alapján a jelen határozat jogerőre emelkedésétől számítandó 10 napi elzárásra és 15 nap alatt végrehajtás terhével fizetendő, az 1901. évi XX. t.-c. 23. §-ában meghatározott célokra fordítandó 200 korona pénzbüntetéssel büntetem, mely pénzbüntetést behajthatatlansága esetén további 10 napi sajtó költészen kitöltendő elzárásra változtatom át. Köteles továbbá fenti idő s jogkövetkezmények terhével 8 korona vegyvizsgálati díjat a vegyvizsgáló állomás részére megfizetni. Ezen ítélet jogerőre emelkedése után a fél költészen az „Ujvidéki Hírlap”-ban egyszer közzéteendő és kidobolandó.

### INDOKOK:

A vegyvizsgálat eredménye, az 1895. évi XLVI. t.-c. 7. §-a.

Ujvidék szab. kir. város rendőrfőkapitányi hivatala, 1917. évi augusztus hó 30.

PAYERLE NÁNDOR s. k. rendőrfőkapitány.

457. szám. kih. 1917.

Ujvidék szab. kir. város tanácsa mint másodfokú rendőri büntető bíróság a mai napon tartott tanácsülésében felülbírást alá vévén Schlessinger Emilné szül. Weizenhofer Ida ujvidéki lakos nő terheltnek az ujvidéki rendőrfőkapitányi hivatal mint elsőfokú rendőri büntető bíróság 922.kih. 1917. számú ítélete ellen bejelentett és írásban indokolt felebbezését következőz

### ÍTELT:

A felebbezéssel megtámadott elsőfokú ítéletet azzal a változtatással,

hogy a terheltre kirót büntetés mérvét, a helyi viszonyok terhelt egyénisége s vagyoni körülményei kellő méltatásával s arra való tekintettel, hogy a hamisító személye megállapítható nem volt, terhelttel, hogy a hamisító személye megállapítható nem volt, terhelttel szemben a hamisítás nincs bizonyítva s így ő csak forgalomba hozói minőségben szavazati, behajthatatlanság esetén 3 (három) napi elzárásra átváltoztatandó 50 (ötven) korona fős és behajthatatlanság esetén 2 (kettő) napi elzárásra átváltoztatandó 30 (harminc) korona mellékbüntetésre leszállítja, egyebekben indokainál fogva helybenhagyja. Erről az elsőfokon eljáró hatóságot felebbező terhelt értesítése céljából az iratok leküldése mellett értesíti. Ez ellen az ítélet ellen a R. B. Sz. 179. §-a értelmében a közléstől számított 15 nap alatt az elsőfokon eljáró hatóságnál benyújtható a m. kir. belügyminiszterhez intézendő további felebbezésnek van helye.

Ujvidék szab. kir. város tanácsa mint másodfokú rendőri büntető bíróságnak 1917. évi szeptember hó 22. napján tartott üléséből.

PROFUMA BÉLA s. k. polgármester.

## APOLLO

november 5 és 6-án  
NÉTFŐN és kedden

Emilie Sannon-ilm!

## Az Arany sziv

nagyhatású dráma 3 felv.

A főszerepben:

EMILIE SANNON

### Csak

Gyöngyvirág, Iholya, Orgona és Eau de Fleurs illatokat használjunk !

Dunántúli Gazdasági Szeszgyárosok Szeszminomító Részvénytársaság, Nagykanizsa gyártmányából, mert felülmul minden külföldi gyártmányt.

## ÉRTESÍTÉS.

Gyönyörű kivitelű modern képek csakis műtermekben készülnek a legszebben és legolcsóbban. Rossz és régi kép után is csethű nagyításokat készítek.

Szives párfogását kérem

**Futosevits**

lényképész.

Ferenc József tér 2.

(Szerb Matica épülete)



### Nincs rongyos harisnya!

Hozza rongyos harisnyáját és kifogástalan fejfel: elátva, hogy felcipőben is hordhatja és fizes páronként 1 K 60 fillért.

Minden párhoz egy darab harisnya adandó javítványra. — Csak tisztán mosott lesz elfogadva. Gyűjtőhely Ujvidék, Délbácska és Szerem-megye részére

**HEXNER FRANCISKA** kézimunka üzlet Ujvidék, Kossuth Lajos-utca 43. szám.

Veszek, vagy becserelek régtaranyat, törött aranyat, arany pénzeket a legmagasabb áron !!

### Krausz Samu

órás ékszerész és látszerész Ujvidék, Kossuth Lajos (fő) utca 23. A nagy villamos órához.

### Pezsgősdugókat,

használt, nem műparafából, sem töröttet, veszek bármily mennyiségben előzetes érdeklődés nélkül, utánvételt 1-20 K. darabonként, használt palackdugót 25 K. kg.-ként. Uj dugókra csak minta ellenében teszek legmagasabb árajánlatot.

### ROBICSEK ADOLF

Budapest, Nefelejts-utca 15. szám.

### IRÓGÉP

esetleg használt asztal és székekkel megvételre kerestetik. Cim Petöfi-utca 16. szám alatt.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség tudomására hozni, hogy a Kossuth Lajos-utca 10. alatt levő

## KALAPÜZLETEMET

áru hiánya miatt kénytelen voltam feladni. Azonban a Teleski-utca 15. szám alatt levő kalapos műhelyt továbbra is fenntartom, ahol női és férfi kalapjavításokat továbbra is elvállalok.

A nagybecsű közönség szives párfogását kéri.

**FUNTÁK GYULA**

## Törkölybeváltás.

A központi szeszlovda ujvidéki leparoló állomása e hó 7-én szerdán kezdi meg a törkölybeváltást, a vasárnap kivételével naponta 8 órától délután 3 óráig. A törköly a leparoló állomásra (Futaki-ut mentén, a vasúti átjárón túl jobbra, a rendező pályaudvar mögötti új épületben) szállítva, lemázsálás után átvéttetik és az arról nyert utalványra, Wachtl Imre elnök (Petöfi-utca 8. házában) még azon napon kifizeti a beváltási árat.